

PL / DE / EN



Do it  
FOR  
yourself



# Z A B I E G I   N A   T W A R Z

GESICHTSBEHANDLUNGEN / FACE TREATMENTS

## EKSPRESOWE

<b>1. Rewitalizacja</b> / Revitalisierung / Revitalization	45 MIN	190 zł
--	--------	--------

Zabieg do cery poszarzałej, zmęczonej, z pierwszymi oznakami starzenia się.

Behandlung für graue und müde Haut, mit den ersten Anzeichen der Vergreisung.

Treatment for gray tired skin with the first signs of aging

<b>2. Metamorfoza</b> / Metamorphosis	45 MIN	190 zł
---------------------------------------	--------	--------

Zabieg intensywnie regenerujący do cery suchej, dojrzałej, wrażliwej.

Eine intensive regenerierende Behandlung für trockene, reife und empfindliche Haut.

Intensive regenerating treatment for dry, mature, sensitive skin.

<b>3. S.O.S wokół oczu</b> / S.O.S rum um die Augen / S.O.S around the eyes	30 MIN	90 zł
---	--------	-------

Zabieg przeciwzmarszczkowy z płatkami hydroinfuzyjnymi na okolicę oczu.

Intensywnie ujędrnia. Spektakularnie rozjaśnia skórę, odświeża i nadaje młodszy, wypoczęty wygląd.

Anti-Falten-Behandlung mit Hydro Infusion-Flocken im Augenbereich. Intensive Straffung. Hellt spektakulär die Haut, erfrischt und gibt ein jüngeres, erholtes Aussehen. / Anti-wrinkle treatment with hydrophilic flakes to the eye area. It intensively firms and spectacularly brightens the skin, refreshes and gives a younger, relaxed look.

## PRO & CONTRA

<b>1. Contra-Redness</b> / Contra-Rötungen	60 MIN	220 zł
--	--------	--------

Zabieg regenerujący, obkurczający naczynka / Regenerierende Behandlung, schrumpft die Blutgefäße / Reconstruction treatment, shrinking cells

<b>2. Contra-Wrinkle</b> / Contra-Falten	60 MIN	220 zł
--	--------	--------

Intensywny zabieg przeciwzmarszczkowy

Anti-Falten-Behandlung / Intensive anti-wrinkle treatment

<b>3. Pro-Vital</b> / Pro-Vital	60 MIN	220 zł
---------------------------------	--------	--------

Zabieg intensywnie nawilżający

Intensive Feuchtigkeitsbehandlung / Intensive moisturizing treatment

<b>4. Contra-Age</b> / Contra-Alter	60 MIN	220 zł
-------------------------------------	--------	--------

Zabieg przeciw starzeniu się skóry z kwasem hialuronowym i glikolowym do każdego typu cery.

Behandlung gegen Hautalterung mit Hyaluronsäure und Glykol für alle Hauttypen.

Anti-aging treatment with hyaluronic acid and glycolic acid for all skin types.

<b>5. Pro-Lift</b> / Pro-Lift	60 MIN	220 zł
-------------------------------	--------	--------

Szybki lifting bankietowy

Schnelles Bankett-Lift / Fast banquet lift

## PREMIUM YONELLE

<b>1. H<sub>2</sub>O Infusion Express</b> / H <sub>2</sub> O Infusion Express	75 MIN	320 zł
---	--------	--------

Zabieg błyskawicznie rewitalizujący cerę zmęczoną

Behandlung die müde Haut sofort revitalisiert.

The treatment which immediately revitalizes the tired skin

<b>2. Infusion Superlift</b> / <i>Infusion Superlift</i>	75 MIN	320 zł
Superintensywny zabieg silnie liftingujący i ujędrniający cerę dojrzałą 40+ <i>Super Intensive Behandlung, starkes Lifting und Straffung für reife Haut 40+</i> <i>A super-intensive treatment that is highly lifting and firming mature skin 40+</i>		
<b>3. Biofusion Second Skin</b> / <i>Biofusion Zweite Haut</i>	75 MIN	320 zł
Zabieg biologicznie regenerujący skórę dojrzałą, suchą i odwodnioną. <i>Behandlung die die Haut biologisch regeneriert.</i> <i>A biologically regenerating treatment for mature, dry and dehydrated skin.</i>		
<b>4. Spilantol Mimical Effect</b> / <i>Spilantol Mimical Effect</i>	75 MIN	320 zł
Luksusowy zabieg splotycający zmarszczki mimiczne i modelujący oval twarzy. <i>Das ist eine luxuriöse Behandlung, die unsere Falten nachahmt und das Gesicht oval formt.</i> <i>A luxurious treatment that reduces mimic wrinkles and shapes the face oval.</i>		
<b>5. Active Energy Vit.C Forte</b> / <i>Active Energy Vit.C Forte</i>	75 MIN	320 zł
Luksusowy, stymulujący zabieg dodający skórze blasku i witalności. <i>Eine luxuriöse und anregende Behandlung, verleiht der Haut Energie, Ausstrahlung und Vitalität.</i> <i>Luxurious, stimulating skin treatment adds energy, radiance and vitality.</i>		
<b>6. CBD Pro-Perfection</b> / <i>CBD Pro-Perfection</i>	60 MIN	220 zł
Zabieg poprawiający stan i wygląd cery mieszanej i tłustej z uporczywymi niedoskonałościami. Błyskawicznie wycisza zaczernienia, głęboko oczyszczca, wygładza i ujednolica koloryt skóry. <i>Eine Behandlung, die den Zustand und das Aussehen von Mischhaut und fetiger Haut mit hartnäckigen Unreinheiten verbessert. Beruhigt sofort Rötungen, reinigt gründlich, glättet und gleicht den Hautton aus.</i> <i>A treatment improving the condition and appearance of an oily skin with persistent imperfections. Instantly soothes redness, deeply cleanses, smoothes and evens out the skin tone.</i>		

## S T R E F A   M E S K A

<b>MAN-ESTHETIC</b>	60 MIN	220 zł
Zabieg odnowy biologicznej zmęczonej skóry twarzy i okolic oczu. Szczególnie polecaný dla skóry narażonej na długotrwący klimatyzowanym powietrzem i promieniowaniem komputera. Zmniejsza widoczność cieni pod oczami. <i>Eine biologische Regenerationsbehandlung für müde Haut im Gesicht und um die Augen. Besonders empfehlenswert für langanhaltende Haut mit klimatisierter Luft und Computerbestrahlung. Es reduziert die Sichtbarkeit von Schatten unter den Augen.</i> <i>A biological regeneration treatment for tired skin on the face and around the eyes. Especially recommended for long-lasting skin with air-conditioned air and computer radiation. It reduces the visibility of shadows under the eyes.</i>		

<b>MAN-VITALIC</b>	60 MIN	220 zł
Zabieg oczyszczający z silnym nawilżeniem. Głęboko oczyszczca i wygładza powierzchnię skóry, silnie nawilża, zmniejsza widoczność porów. Nadaje męskiej twarzy świeży i zadbane wygląd. <i>Eine reinigende Behandlung mit starker Feuchtigkeitsversorgung. Reinigt und glättet die Hautoberfläche gründlich, spendet starke Feuchtigkeit, reduziert die Sichtbarkeit der Poren. Es verleiht dem männlichen Gesicht ein frisches und gepflegtes Aussehen.</i> <i>A cleansing treatment with strong hydration. Deeply cleanses and smoothes the surface of the skin, strongly moisturizes, reduces the visibility of pores. It gives the male face a fresh and well-groomed look.</i>		

# Z A B I E G I   N A   T W A R Z

GESICHTSBEHANDLUNGEN / FACE TREATMENTS

## ZABIEGI dr. Zein Obagi

### Profesjonalna Linia Medyczna

*BEHANDLUNGEN nach Dr. Zein Obagi / TREATMENTS by dr. Zein Obagi*

#### **1. Ossential Skin Brightening Treatment** 50 MIN 290 zł

Kuracja rozjaśniająca skórę, redukująca plamy pigmentacyjne oraz przebarwienia.

*Eine Behandlung, die die Haut aufhellt und Pigmentflecken und Verfärbungen reduziert.*

*A treatment that brightens the skin, reducing pigmentation spots and discoloration.*

#### **2. Ossential Ultra Hydration** 50 MIN 290 zł

Kuracja ultra-nawilżająca dająca efekt młodości dla przesuszonej odwodnionej skóry.

*Eine ultra-feuchtigkeitsspendende Behandlung, die trockener, dehydrierter*

*Haut jugendliche Wirkung verleiht.*

*An ultra-moisturizing treatment that gives the effect of youth for dry and dehydrated skin*

#### **3. Ossential Rejuvenation Treatment** 50 MIN 290 zł

Kuracja odmładzająca, nadająca skórze blasku i promienności.

*Eine verjüngende Behandlung, die die Haut strahlend und strahlend macht.*

*A rejuvenating treatment that makes the skin radiant and radiant.*

#### **4. Ossential Acne and Oil Control** 50 MIN 290 zł

Kuracja przeciwtrądzikowa ograniczająca wydzielanie sebum, zmniejszenie widoczności porów i złagodzenia stanów zapalnych.

*Eine Anti-Akne-Behandlung, die die Talgsekretion reduziert, die Sichtbarkeit der Poren reduziert und Entzündungen lindert.*

*An anti-acne treatment that reduces the secretion of sebum, reduces the visibility of pores and alleviates inflammation.*

#### **5. Ossential Stimulator Peel** 30 MIN 190 zł

Kuracja stymulująca. Zabieg na "Czerwony Dywan". Efekt odnowy komórkowej.

*Eine anregende Behandlung. Die „Red Carpet“-Behandlung. Die Wirkung der Zellerneuerung.*

*A stimulating treatment. The "Red Carpet" treatment. The effect of cell renewal.*

#### **6. Invisapeel Intensive Resurfacing Peel** 30 MIN 190 zł

Kuracja resurfacingowa. Nawilżenie i ujednolicenie koloru skóry.

*Oberflächenbehandlung. Befeuchtet und vereinheitlicht den Hautton.*

*Resurfacing treatment. Moisturizing and unifying the skin tone.*

#### **7. Oraser Advanced Hand Treatment** 30 MIN 160 zł

Najlepsza kuracja regenerująca skórę dłoni. Odżywienie szorstkiej, ziemistej skóry.

*Die beste Behandlung zur Regeneration der Handhaut. Nährt rau, fahle Haut.*

*The best hand skin regenerating treatment. Nourish rough, sallow skin.*

**E F E K T Y W N Y   R E L A K S**  
EFFECTIVE ENTPANNUNG / EFFECTIVE RELAXATION

<b>Odpoczający masaż twarzy</b> <i>Entspannende Gesichtsmassage / Relaxing face massage</i> Zabieg do cery poszarzałej, zmęczonej, z pierwszymi oznakami starzenia się.	25 MIN	<b>80 zł</b>
<b>Odpoczający masaż twarzy z maską</b> <i>Entspannende Gesichtsmassage mit Maske / Relaxing face massage with a mask</i>	40 MIN	<b>120 zł</b>

**O C Z Y S Z C Z A N I E ,   Z Ł U S Z C Z A N I E**  
REINIGUNG, SCHUPPUNG / CLEANING, DEFECTING

<b>Peeling kawitacyjny</b> / <i>Cavitations- Peeling / Cavitation peeling</i> z serum i maską / <i>mit Seren und Maske / with serum and mask</i>	50 MIN	<b>150 zł</b>
<b>Mikrodermabrazja diamentowa</b> / <i>Diamant-Mikrodermabrasion / Diamond microdermabrasion</i> Zabiegi mikrodermabrazji obejmują demakijaż, tonizację, mikrodermabrazję, maskę dobraną do potrzeb skóry, krem na zakończenie. <i>Microdermabrasions - Behandlungen umfassen das Abschminken, Tonen, Mikrodermabrasion, Maske für den richtigen Hauttyp ausgewählt, zum Schluss die Creme.</i> <i>Microdermabrasion treatments include cleansing, toning, microdermabrasion, a mask tailored to skin needs, finishing cream.</i>		
twarz, szyja, dekolt / <i>Gesicht, Hals, Dekollete / face, neck, neckline</i>	60 MIN	<b>220 zł</b>

**M E Z O T E R A P I A   M I K R O I G Ł O W A**  
MIKRONADEL-MESOTHERAPIE / MICRONEEDLE MESOTHERAPY

<b>1. Twarz (koktajl + maska)</b> <i>Gesicht (Cocktail + Maske) / Face (cocktail + mask)</i>	do 90 MIN	<b>600 zł</b>
<b>2. Twarz + Szyja (koktajl + maska)</b> <i>Gesicht + Hals (cocktail + mask) / Face + neck (cocktail + mask)</i>	do 90 MIN	<b>700 zł</b>
<b>3. Twarz + Szyja + Dekolt (koktajl + maska)</b> <i>Gesicht + Hals + Dekolleté (cocktail + mask) / Face + neck + cleavage (cocktail + mask)</i>	do 90 MIN	<b>800 zł</b>

# P I E L E G N A C J A D Ł O N I I S TÓ P

HAND- UND FUßPFLEGE / FOOT AND PALM TREATMENT

## MANICURE / Manicure

<b>Manicure podstawowy</b> / Grund-Maniküre / Basic manicure	45 MIN	<b>70 zł</b>
Oczyszczenie i nadanie kształtu płytki paznokcia. <i>Reinigung und die Formung der Nagelplatte./ Cleaning and shaping of the nail.</i>		
<b>Manicure podstawowy z malowaniem</b>	60 MIN	<b>80 zł</b>
Grund-Maniküre mit lackieren / Basic manicure with varnishing		
<b>Manicure SPA LUX</b>	60 MIN	<b>110 zł</b>
Manicure tradycyjny, poszerzony o pielęgnacje skóry dloni (peeling + maska i parafina). <i>Traditionelle Maniküre erweitert um Hand-Hautpflege (Peeling + Maske und Paraffin).</i>		
<i>Traditional enhanced manicure and hand skin treatment (peeling+mask and paraffin).</i>		
<b>Manicure Hybrydowy Hybrid-Maniküre</b>	60 MIN	<b>110 zł</b>
Oczyszczenie i nadanie kształtu płytki paznokcia, stylizacja za pomocą lakierów hybrydowych utwardzanych w lampie UV. <i>Reinigung und die Formung der Nagelplatte, Styling mit Hybridlack und dann werden die Nägel unter einer UV-Lampe gehärtet./ Cleaning and shaping the nail, styling with hybrid varnish hardened in UV lamp.</i>		

## PEDICURE / Pedicure

<b>Pedicure podstawowy</b> / Grund-Pedicure	50 MIN	<b>od 100 zł</b>
Oczyszczenie płytki paznokcia oraz usunięcie zrogowaciałego naskórka. <i>Reinigung der Nagelplatte und das Entfernen der verhornten Haut.</i>		
<b>Pedicure podstawowy z malowaniem</b>	70 MIN	<b>od 120 zł</b>
Grund-Pedicure mit lackieren / Basic pedicure with varnishing		
<b>Pedicure SPA LUX</b> / Pedicure SPA LUX	70 MIN	<b>od 150 zł</b>
Pedicure tradycyjny, poszerzony o pielęgnacje skóry stóp (peeling + maska i parafina). <i>Traditionelle Pediküre erweitert um Fußhaut-Pflege (Peeling + Maske und Paraffin).</i>		
<i>Traditional pedicure enhanced by foot skin treatment (peeling+mask and paraffin).</i>		
<b>Pedicure Hybrydowy</b> / Hybrid-Pedicure / Hybrid pedicure	70 MIN	<b>od 140 zł</b>
Oczyszczenie i nadanie kształtu płytki paznokcia, stylizacja za pomocą lakierów hybrydowych utwardzanych w lampie UV. <i>Reinigung und die Formung der Nagelplatte, Styling mit Hybridlack und dann werden die Nägel unter einer UV-Lampe gehärtet./ Cleaning and shaping the nail, styling with hybrid varnish hardened in UV lamp.</i>		

## INNE ZABIEGI

Andere Behandlungen / Other Treatments

<b>Zabieg parafinowy na dlonie</b> / Paraffin Handbehandlung / Hand paraffin treatment	30 MIN	<b>40 zł</b>
<b>Zabieg parafinowy na stopy</b>	30 MIN	<b>50 zł</b>
<i>Paraffinbehandlung für die Füße / Foot paraffin treatment</i>		
<b>Malowanie paznokci</b> / Nägel lackieren / Nail varnishing	25 MIN	<b>30 zł</b>
<b>Ściągnięcie hybrydy</b> / Hybrid-Entfernung / Taking off the hybrid	20 MIN	<b>30 zł</b>

Z A B I E G I   D O D A T K O W E  
ZUSÄTZLICHE BEHANDLUNGEN / ADDITIONAL TREATMENTS

**OPRAWA OCZU**

*Lidtränder / Eye frame*

<b>Henna brwi lub rzęs z regulacją</b>	20 MIN	<b>50 zł</b>
<i>Henna auf Augenbrauen oder Wimpern mit regulierung</i>		
<i>Henna of the eyebrows or eyelashes with regulation</i>		
<b>Henna brwi i rzęs z regulacją</b>	30 MIN	<b>60 zł</b>
<i>Henna auf Augenbrauen und Wimpern mit regulierung</i>		
<i>Henna eyebrows and eyelashes with regulation</i>		
<b>Regulacja brwi</b>	10 MIN	<b>25 zł</b>
<i>Augenbrauenregulierung / Eyebrows regulation</i>		
<b>Lifting rzęs + farbka + botox</b>	60 MIN	<b>160 zł</b>
<i>Wimpernlifting + Färben + Botox / Eyelash lifting + dye + botox</i>		

**DEPILACJA**

*Enthaarung / Depilation*

<b>Całe nogi</b>	60 MIN	<b>120 zł</b>
<i>Ganze Beine / All legs</i>		
<b>Łydkie lub Uda</b>	30 MIN	<b>60 zł</b>
<i>Waden oder Schenkel / Calves or Thighs</i>		
<b>Pachy lub Ręce</b>	30 MIN	<b>60 zł</b>
<i>Achselhöhlen oder Hände / Armpits or Hands</i>		
<b>Wąsik lub broda</b>	15 MIN	<b>20 zł</b>
<i>Schnurrbart oder Bart / Moustache or beard</i>		
<b>Bikini</b>	30 MIN	<b>60 zł</b>
<i>Bikini</i>		
<b>Pleczy lub tors</b>	60 MIN	<b>120 zł</b>
<i>Rücken oder Torso / Back or chest</i>		

**Ś W I A T M A S A Ż Y**  
DIE WELT DER MASSAGEN / MASSAGE WORLD

**MASAŻE CAŁOŚCIOWE**

Ganzkörpermassagen / All body massages

<b>1. Masaż klasyczny</b> <i>Klassische Massage</i> <i>Classic massage</i>	50 MIN	<b>180 zł</b>
<b>2. Aromaterapeutyczny masaż relaksacyjny</b> <i>Aromatherapie - Entspannungsmassage</i> <i>Aromatherapeutic relaxation massage</i>	50 MIN	<b>180 zł</b>
<b>3. Serce Natury - Masaż odżywczy masłem SHEA</b> <i>Herz der Natur - pflegende Massage mit Sheabutter</i> <i>Heart of Nature - Nutritional massage with SHEA butter</i>	50 MIN	<b>190 zł</b>
<b>4. Masaż świecą - terapia gorącym woskiem</b> <i>Kerzenmassage - Heißwachstherapie</i> <i>Massage shines-therapy with hot wax</i>	50 MIN	<b>220 zł</b>
<b>5. Imperiall - Masaż autorski z okładem borowinowym</b> <i>Firmenmassage - wärmende Massage mit Schlammpackung</i> <i>House Speciality Massage Warm-up massage with mud wrap</i>	50 MIN	<b>220 zł</b>

**MASAŻE CZĘŚCIOWE**

Teilkörpermassagen / Partial massages

<b>1. Masaż klasyczny</b> <i>Klassische Massage / Classic massage</i>	25 MIN	<b>100 zł</b>
<b>2. Aromaterapeutyczny masaż relaksacyjny</b> <i>Aromatherapie - Entspannungsmassage</i> <i>Aromatherapeutic relaxation massage</i>	25 MIN	<b>100 zł</b>
<b>3. Masaż stóp z elementami refleksologii</b> <i>Fußmassage mit Elementen der Fußreflexzonenmassage</i> <i>Foot massage with elements of reflexology</i>	25 MIN	<b>100 zł</b>
<b>4. Serce Natury - Masaż odżywczy masłem SHEA</b> <i>Herz der Natur - pflegende Massage mit Sheabutter</i> <i>Heart of Nature the nourishing massage with SHEA butter</i>	25 MIN	<b>110 zł</b>
<b>5. Masaż gorącymi kamieniami</b> <i>Massage mit heißen Steinen / Hot stones massage</i>	25 MIN	<b>110 zł</b>
<b>7. Masaż świecą - terapia gorącym woskiem</b> <i>Kerzenmassage - Heißwachstherapie</i> <i>Massage shines-therapy with hot wax</i>	25 MIN	<b>110 zł</b>

**Ś W I A T M A S A Ż Y**  
DIE WELT DER MASSAGEN / MASSAGE WORLD

**MASAŻE Z INNYCH STRON ŚWIATA**

Massagen aus anderen Erdteilen / Massages from other parts of the world

<b>1. Abhyanga</b> / <i>Abhyanga</i>	50 MIN	<b>220 zł</b>
Tradycyjny masaż AYURVEDYJSKI; oznacza „namaszczanie”- odprężamięśnie,pobudza krążeniekrwi i limfy. Regeneruje, odmładza, łagodzi bólemięśni, stawów i kręgosłupa. / <i>Traditionelle Massage Ayurveda bedeutet „Salbung“ - entspannt die Muskeln, regt die Durchblutung und den Lymphfluss. Es regeneriert, verjüngt, lindert Schmerzen der Muskeln, Gelenke und Wirbelsäule.</i> / <i>Traditional AYURVEDIC massage means "anointing" relaxes the muscles, stimulates the circulation of blood and lymph. Regenerates, rejuvenates, relieves aching muscles, joints and spine.</i>		
<b>2. Shiroabhyanga</b> / <i>Shiroabhyanga</i>	25 MIN	<b>130 zł</b>
Masaż szyi, głowy, karku. Ma działanie relaksacyjne, regenerujące oraz pobudzające wszystkie zmysły./ <i>Hals, Kopf und Nacken Massage. Es hat eine entspannende Wirkung, regenerierend und anregend für alle Sinne.</i> / <i>Neck, head, nape massage. It has a relaxing, revitalizing and stimulating effect on all senses.</i>		
<b>3. Abhyanga + Shiroabhyanga</b> / <i>Abhyanga + Shiroabhyanga</i>	75 MIN	<b>300 zł</b>
<b>4. Masaż Tajski</b> / <i>Thailändische Massage / Thai massage</i>	60 MIN	<b>250 zł</b>
Jest to rodzaj głębokiego masażu ciała wykorzystujący rozmaite techniki m.in..... głęboką kompresjęmięśni,mobilizacjęstawów i akupresurę. Podczas zabiegu terapeutaużywa ręce, nogi, kolana oraz stopy, dzięki czemu angażowane do pracy jest całe ciało. Masaż tajski niweluje napięcie oraz zwiększa elastyczność i zakres ruchów. / <i>Es ist eine Art Tiefenmassage mit verschiedenen Techniken, inkl. tiefe Muskelkompression, Gelenkmobilisierung und Akupressur. Während des Verfahrens verwendet der Therapeut Hände, Beine, Knie und Füße, wodurch der ganze Körper an der Arbeit beteiligt ist.</i> <i>Die Thai-Massage reduziert Verspannungen und erhöht die Flexibilität und Bewegungsfreiheit.</i> / <i>Type of deep body massage using various techniques, incl. deep muscle compression, joint mobilization and acupressure. During the procedure, the therapist uses hands, legs, knees and feet, thanks to which the whole body is engaged in the work.</i> <i>Thai massage reduces tension and increases flexibility and range of movements.</i>	90 MIN	<b>340 zł</b>
<b>5. Antystresowa terapia pleców</b>	60 MIN	<b>220 zł</b>
Anti-Stress-Therapie für den Rücken / Back anti-stress therapy Rozluźniający masaż pleców,karku, dekoltu,szyi,twarz i głowy połączony z delikatną gimnastyką odprężającą. <i>Eine entspannende Massage von Rücken, Nacken, Dekolleté, Nacken, Gesicht und Kopf kombiniert mit sanfter Entspannungsgymnastik.</i> <i>Relaxing massage of the back, neck, cleavage, neck, face and head combined with gentle relaxing gymnastics.</i>		
<b>6. Antystresowa terapia głowy</b> / <i>Antistress-Kopftherapie / Antistress head therapy</i>	30 MIN	<b>140 zł</b>
Masaż głowy,twarzyszy i dekoltu. <i>Kopf-, Gesichts-, Nacken- und Dekolleté-Massage.</i> / <i>Head, face, neck and cleavage massage</i>		
<b>7. Polinezyjski masaż gorącymi kamieniami</b>	50 MIN	<b>230 zł</b>
Polynesisch Massage mit heißen Steinen / <i>Polynesian hot stone massage</i> Niezwykli i odprężający i głęboko relaksujący masaż obejmujący całe ciało.Ciepło kamieni w przyjemny sposób łagodzi ból i napięcia w ciele a odpowiednie techniki masażu wyciszą umysł. / <i>Extrem entspannende und tiefenentspannende Ganzkörpermassage. Die Wärme der Steine lindert auf angenehme Weise Schmerzen und Verspannungen im Körper, die passenden Massagetechniken beruhigen den Geist.</i> / <i>Extremely relaxing and deeply relaxing massage covering the whole body. The warmth of the stones relieves pain and tension in the body in a pleasant way, and the appropriate massage techniques calm the mind.</i>		

# P I E L E G N A C J A C I A Ł A

KÖRPERPFLEGE / BODY CARE

## RYTUÀŁY / Rituale / Rituals

### I. Dotyk Anioła (kozie mleko & liczni)

75 MIN 250 zł

*Engel-Berührung (Ziegenmilch & Litschi) / Angel's touch (goat's milk & lychee)*

Królewska uczta dla ciała. Zabieg silnie nawilżający, regenerujący i wygładzający, idealny dla skóry suchej i wrażliwej. / Ein königliches Fest für den Körper. Eine sehr feuchtigkeitsspendende Behandlung, regenerierend und glättend, ideal für trockene und empfindliche Haut. / Royal feast for the body. A highly moisturizing, regenerating and smoothing treatment, ideal for dry and sensitive skin.

### II. ESPRESSO (mała czarna)

75 MIN 250 zł

*ESPRESSO (kleines schwarzes) / ESPRESSO (small black)*

Wyszczuplający rytuał kawowy. Wysoka aktywna linia ukierunkowana na wyszczuplanie i walkę z cellulitem. Wpływa korzystnie na eliminację toksyn oraz płynów zaledwiających w przestrzeni międzytkankowej.

*Abnehm- Kaffeeritual. Hochaktive Linie fürs Abnehmen und gegen Cellulite. Hat eine positive Wirkung auf die Ausscheidung von Giftstoffen und Flüssigkeiten die sich im Zwischengewebe lagern. / Slimming coffee ritual. A highly active line aimed at slimming and fighting cellulite. It has a beneficial effect on the elimination of toxins and fluids in the interstitial space.*

### III. SPA LUX (pomarańcza & chilli)

90 MIN 320 zł

*SPA LUX (Orange & Chili) / SPA LUX (orange & chili)*

Linia o apetycznym i pobudzającym zmysły zapachu. Doskonała propozycja dla osób dbających o piękny wygląd i dobre samopoczucie. Stymuluje produkcję endorfin, redukuje cellulit, wygładza i uelastycznia skórę, pozostawiając ją aksamitną i pachnącą. / Eine Linie die einen appetitlichen und die Sinne-stimulierenden Duft hat. Ausgezeichneter Vorschlag für Personen, die auf das schöne Aussehen, Pflege und Wohlbefinden achten. Es stimuliert die Produktion von Endorphinen, reduziert Cellulite, glättet und strafft die Haut, macht sie samtig und duftend. / A line of appetizing and sensual scent. Perfect for those looking for a beautiful look and feel. It stimulates the production of endorphins, reduces cellulite, smoothes and elasticises the skin, leaving it velvety and fragrant.

## BODY PEELING / Körper-Peeling

Peeling powoduje złuszczenie się warstwy rogowej naskórka, przez co skóra wygląda piękniej i młodziej a dodatkowo poprawia się krążenie tkanek masowanych. / Das Peeling verursacht, dass die Oberhaut Stratum corneum abschuppt, dadurch sieht sie schöner und jünger aus und zusätzlich verbessert es die Durchblutung der massierten Gewebe. / Peeling exfoliates the cornified layer of the epidermis, which makes the skin look more beautiful and younger and additionally improves the circulation of the massaged tissues.

### 1. Peeling cukrowy całego ciała

25 MIN 120 zł

*Zuckerpeeling des gesamten Körpers / Whole body sugar peeling*

### 2. Peelingujący Masaż Królewski Yonelle

50 MIN 190 zł

*Peeling Königliche Massage Yonelle / Exfoliating Massage Royal Yonelle*

### 3. Peeling ciała do wybranego masażu

80 zł

*Körperpeeling zu der ausgewählten Behandlung*

*Body peeling preparation to the selected massage*

# SPORT I REHABILITACJA

SPORT UND REHABILITATION / SPORT AND REHABILITATION

## TERAPIA MANUALNA

Terapeuta rozmasowując odpowiednie punkty na ciele dociera do miejsc bolesnych i przywraca równowagę mięśniową./Der Therapeut erreicht durch Massieren der entsprechenden Punkte am Körper die schmerzenden Stellen und stellt das Muskelgleichgewicht wieder her./The therapist by massaging the appropriate points on the body reaches the painful areas and restores the muscle balance.

<b>1. Masaż tkanek głębokich</b>	30 MIN	120 zł
Terapia przy użyciu bardzo precyzyjnych chwytów, pozwalająca na szybkie i skuteczne rozluźnienie nadmiernie napiętych mięśni./Therapie mit sehr präzisen Griffen, die eine schnelle und effektive Entspannung übermäßig verspannter Muskeln ermöglichen./Therapy with the use of very precise grips, allowing for quick and effective relaxation of excessively tense muscles.	40 MIN	160 zł
<b>2. Masaż powięziowy</b>	30 MIN	120 zł
Masaż zajmujący się poprawą napięć nerwowo-mięśniowych w ciele, polegający na rozciąganiu tkanek./Massage, die sich mit der Verbesserung von neuromuskulären Spannungen im Körper befasst, bestehend aus Dehnung der Gewebe./Massage dealing with the improvement of neuromuscular tensions in the body, consisting in stretching the tissues	40 MIN	160 zł
<b>3. Zestaw ćwiczeń dobrany przez fizjoterapeutę</b>	25 MIN	100 zł
Eine Reihe von Übungen, die von einem Physiotherapeuten ausgewählt wurden A set of exercises selected by a physiotherapist	45 MIN	150 zł

## FIZYKOTERAPIA

Physiotherapie / Physiotherapy

<b>Sollux</b> / Sollux / Sollux	15 MIN	20 zł
<b>Laseroterapia, Ultradźwięki</b> / Lasertherapie, Ultraschall / Laser therapy, Ultrasound	15 MIN	20 zł
<b>Elektroterapia, Magnetoterapia</b>	15 MIN	20 zł
<i>Elektrotherapie, Magnetotherapie / Electrotherapy, Magnetotherapy</i>		
<b>Okład Borowinowy</b> / Moorpackung / Borowin cover	15 MIN	20 zł

## KINEZYTERAPIA

Kinesitherapy / Kinesiotherapie

Ćwiczenia z fizjoterapeutą poprawiające komfort życia, ukierunkowane na szybki powrót do zdrowia. Übungen mit einem Physiotherapeuten zur Verbesserung der Lebensqualität, die auf eine schnelle Genesung abzielen Exercises with a physiotherapist to improve the quality of life, aimed at quick recovery	30 MIN	120 zł
<b>1. Kinezyterapia indywidualna z fizjoterapeutą</b> <i>Individuelle Bewegungstherapie mit einem Physiotherapeuten</i> <i>Individual kinesitherapy with a physiotherapist</i>	40 MIN	160 zł

## KINESIOTAPING

Kinesiotaping / Kinesiotaping

<b>- mała aplikacja</b> / kleine Anwendung / small application	40 zł
<b>- średnia aplikacja</b> / medium application / durchschnittliche Anwendung	50 zł
<b>- duża aplikacja</b> / large application / hohe Anwendung	60 zł

## SAUNA IR na podczerwień

<b>1 os.</b> / 1 Person / 1 person	30 MIN	25 zł
<b>2 os.</b> / 2 Personen / 2 persons	30 MIN	40 zł

# O D C H U D Z A N I E

ABNEHMEN / SLIMMING

## Kriolipoliza - zamrażanie tkanki tłuszczyowej

*Cryolipolysis - Das Fettgewebe wird eingefroren*

*Criolipolisis - freezing of the fatty tissue*

### **1 zabieg – 1 przyłożenie**

40 MIN **300 zł**

*1 Behandlung - 1 Anwendung / 1 treatment - 1 application*

### **1 zabieg – 2 przyłożenia**

40 MIN **500 zł**

*1 Behandlung - 2 Anwendungen / 1 treatment - 2 applications*

**Pakiet „4” / Paket „4“ / Package "4"**

40 MIN **800 zł**

**Pakiet „6” / Paket „6“ / Package "6"**

40 MIN **1100 zł**

**Pakiet „8” / Paket „8“ / Package "8"**

40 MIN **1300 zł**

## Body Shape / Körperform

*Bieżnia na podczerwień / Tretmühlen IR / Infrared treadmill*

**1 wejście / 1 Eintritt / 1 entry**

30 MIN **40 zł**

**3 wejścia / 2 Eintritte / 2 entries**

3x30 MIN **105 zł**

**5 wejść / 5 Eintritte / 5 entries**

5x30 MIN **165 zł**

**7 wejść / 7 Eintritte / 7 entries**

7x30 MIN **210 zł**

Z A B I E G I   D L A   D Z I E C I  
BEHANDLUNGEN FÜR KINDER / TREATMENTS FOR KIDS

Zabiegi dla dzieci i młodzieży wykonywane są za zgodą rodziców i po konsultacji z terapeutą / kosmetyczką.  
*Behandlungen für Kinder und Jugendliche werden nur nach Zustimmung der Eltern und nach Beratung mit dem Therapeuten / der Kosmetikerin durchgeführt.* / *Treatments for children and adolescents are performed with the consent of the parents and after consultation with the therapist / beautician.*

**Rytuał SPA KIDS - owocowa przygoda**

30 MIN      **80 zł**

*SPA RITUAL KIDS / SPA Kids Ritual-fruit adventure*

Zabieg aromaterapeutyczny, nawilżający na ciało o słodkim owocowym zapachu.

Polecaný dla skóry delikatnej, suchej.

*Aromatherapeutische Behandlung, feuchtet die Haut, hat einen süßen Duft. Wird für zarte und trockene Haut empfohlen.*

*An aromatherapy treatment, moisturizing body with sweet fruity scent. Recommended for delicate, dry skin.*

**Relaksacyjny masaż pleców na owocowym olejku**

15 MIN      **40 zł**

*Entspannende Rückenmassage mit Aroma-Öl.*

*Relaxing back massage with sweet fruity oil.*

**Kolorowe paluszki**

25 MIN      **40 zł**

*Bunte Fingerchen / Colourful fingers*

# T L E N O T E R A P I A H I P E R B A R Y C Z N A

HYPERBARE SAUERSTOFFTHERAPIE /HYPERBARIC OXYGEN THERAPY

Nasza komora hiperbaryczna to 1,5 ATA – w tym zakresie ciśnienia terapia jest wystarczająco skuteczna i bezpieczna. Pojedynczy zabieg trwa od 60 – 90 min. W tym czasie pacjent przebywa w komorze wypełnionej sprężonym powietrzem oddychając za pomocą maski czystym tlenem. Jak wynika z badań klinicznych ilość rozpuszczanego tlenu w osoczu w warunkach ciśnienia atmosferycznego wynosi w granicach 3 ml w 1 litr krwi, natomiast już podczas oddychania 100 % tlenem ilość ta wzrasta do 20ml na 1 litr krwi!

Unsere Dekompressionskammer 1,5 ATA - in dieser Hinsicht ist die Drucktherapie genug wirksam und sicher. Eine einzelne Behandlung dauert 60 bis 90 Minuten. In dieser Zeit bleibt der Patient in der Kammer mit Druckluft gefüllt, atmet mit einer Maske reinen Sauerstoff ein. Nach klinischer Untersuchungen wird festgestellt, dass die Menge des gelösten Sauerstoffs in dem Plasma unter Atmosphärendruck ist im Bereich von 3ml auf 1 Liter Blut, und schon während der Einatmung von 100% Sauerstoffmenge wächst die Menge bis zu 20 ml auf 1 Liter Blut!

Our hyperbaric chamber is 1.5 ATA - in this pressure range the therapy is sufficiently effective and safe. Single treatment lasts 60 - 90 min. During this time, the patient is in a chamber filled with compressed air, breathing with a pure oxygen mask. As clinical studies show, the amount of dissolved oxygen in the plasma at atmospheric pressure is within 3ml per liter of blood, but as soon as 100% oxygen is inhaled, this amount increases to 20ml per liter of blood!

Tlenoterapia hiperbaryczna działa na wszystkie komórki naszego organizmu i skutecznie nasyca je tlenem. Jest to jedna z najskuteczniejszych, nieinwazyjnych metod profilaktyki zdrowia i leczenia chorób. Pozytywnie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie całego organizmu, szczególnie obszaru mózgu. Wskazania: Autyzm; ADHD; Rehabilitacja neurologiczna, kardiologiczna, onkologiczna; Nagła głuchota; Powikłania cukrzycy; Medycyna estetyczna; Stany zapalne, pourazowe; Reumatyzm; Ortopedia; Medycyna sportowa.

Hyperbare Sauerstofftherapie wirkt auf alle Zellen unseres Körpers und sättigt ihn effektiv mit Sauerstoff. Dies ist eines der wirksamsten, nicht-invasiven Methoden zur Gesundheitsprävention und Behandlung von Krankheiten. Wirkt sich positiv auf das reibungslose Funktionieren des gesamten Körpers, vor allem des Hirnes. Indikationen: Autismus; ADHD; Neurologische, Kardiologische, Onkologische Rehabilitation; Hörsturz; Komplikationen von Diabetes; Ästhetische Medizin; Entzündungen, posttraumatische Entzündungen; Rheuma; Orthopädie; Sportmedizin.

Hyperbaric oxygen therapy acts on all cells of our body and efficiently saturates it with oxygen. This is one of the most effective, non-invasive methods of health prevention and illness treatment. It positively affects the proper functioning of the entire body, especially the area of the brain.

Indication: Autism; ADHD; Neurological, cardiological, oncological rehabilitation; Sudden deafness; Complications of diabetes; Aesthetic medicine; Inflammatory, traumatic states; Rheumatism; Orthopedics; Sports medicine.

<b>1 wejście / 1 Eintritt / entry</b>	60 MIN	<b>170 zł</b>
	90 MIN	<b>230 zł</b>
<b>Karnet imienny I (3 wejścia)</b>	60 MIN	<b>480 zł</b>
Dauerkarte (3 Eintritte) / Ticket I (3 entries)	90 MIN	<b>660 zł</b>
<b>Karnet imienny II (5 wejść)</b>	60 MIN	<b>790 zł</b>
Dauerkarte (5 Eintritte) / Ticket II (5 entries)	90 MIN	<b>1 080 zł</b>
<b>Karnet imienny III (10 wejść)</b>	60 MIN	<b>1 500 zł</b>
Dauerkarte (10 Eintritte) / Ticket III (10 entries)	90 MIN	<b>2 100 zł</b>

**Rezerwacja** – Gości chcących skorzystać z oferty MediSpa, zachęcamy do wcześniejszej rezerwacji zabiegów, dzięki czemu odbędą się one w najbardziej dogodnym dla Państwa terminie.*Reservierung – Gäste die Angebote in MediSpa nutzen möchten, bitten wir um vorbuchung der Behandlungen, dank dessen können sie in einem bequemen für Sie Temin stattfinden.* / We strongly encourage guests wishing to take advantage of MediSpa offer to book your treatments in advance so that they will be held at the most convenient time for you.

**Wizyta** – chcąc zapewnić Państwu pełen komfort, zalecamy przybycie do recepcji Spa 10 minut przed planowanym zabiegiem. W przypadku spóźnienia się na umówiony zabieg może on zostać skrócony o czas spóźnienia bez możliwości obniżenia ceny zabiegu, lub jego termin może ulec zmianie.

*Visite – damit wir Ihnen einen vollen Komfort bieten können, empfehlen wir Ihnen 10 Minuten vor der geplanten Behandlung in die Spa-Rezeption zu kommen. Im Fall einer Verspätung kann die Behandlung verkürzt werden um die Zeit der Verspätung ohne einer Möglichkeit den Preis der Behandlung zu reduzieren oder der Termin kann sich ändern.* / To provide you with full comfort, we recommend arriving at the Spa Reception 10 minutes before planned treatment. In case of late arrival, the treatment may be delayed without the possibility of reducing the price or its scheduled time may change.

**Anulacja** – istnieje możliwość anulacji zabiegu lub zmiany jego terminu na 6 godzin przed planową godziną zabiegu bez ponoszenia kosztów. W innym przypadku za odmówienie usługi w terminie krótszym niż 6 godzin przed ich planowanym rozpoczęciem Imperiall Resort & MediSpa zastrzega sobie prawo do obciążenia Państwa rachunku w wysokości 50% wartości zamówionej usługi.*Stornierung – Sie können die gebuchte Behandlung auf einen anderen Termin verlegen, 6 Stunden vor der geplanten Behandlung ohne die Koste zu übernehmen. In einem anderen Fall, wenn Sie die Behandlung früher als 6 Stunden vor dem Beginn stornieren, hat Imperiall Resort & MediSpa das Recht Ihnen eine Rechnung in Höhe von 50 % vom Wert der Dienstleistung auszustellen.* / There is a possibility of canceling the treatment or changing its deadline to 6 hours before the scheduled time of appointment without incurring costs. Otherwise, for refusal of service less than 6 hours before its scheduled start, Imperiall Resort & MediSpa reserves the right to debit your account at 50% of the value of ordered service.

## Zapraszamy do śledzenia aktualnych promocji, dzięki którym zabiegi i pakiety można zakupić w wyjątkowej cenie.

*Wir laden Sie dazu ein unsere aktuelle Sonderangebote zu folgen, dank dessen kann man Behandlungen und Pakete zu einem Sonderpreis kaufen.* / We invite you to keep up to date on the latest promotions, so that treatments and packages can be purchased at a special price.

### Promocje nie łączą się

*Die Sonderangebote verbinden sich nicht.* / Promotions do not combine.

## Godziny otwarcia MediSpa: 10:00 – 20:00

*Die Öffnungszeiten von MediSpa: 10:00 bis 20:00 Uhr.* / MediSpa Opening Hours : 10:00 - 20:00  
Imperiall Resort&MediSpa zastrzega sobie prawo do zmiany godzin otwarcia oraz zmiany cen.

*Imperiall Resort & MediSpa hat das Recht die Öffnungszeiten und die Preise zu ändern.*

*Imperiall Resort & MediSpa reserves the right to change opening hours and prices.*

Imperiall Resort&MediSpa, 78-111 Ustronie Morskie, ul. Północna 6, Sianożęty  
[spa@imperiall.pl](mailto:spa@imperiall.pl), +48 94 351 56 39